

Resilient Seated Gate Valve,
Type A

Задвижка фланцевая
с обрезиненным клином, тип А


Zasuwa klinowa z miękkim
uszczelnieniem, typ A


AG01/02


DN40 - DN300

PN 10/16



 Patented dual seal technology, the optimal Resilient Seated Gate Valve provides perfect seal tightness with low torque, minimal number of turns, and full traceability.

 Запатентованная конструкция клина с двойным уплотнением позволяет задвижке обеспечить полную герметичность с маленьким усилием для закрывания и минимальным числом оборотов.

 Zasuwa klinowa z opatentowanym miękkim, podwójnym uszczelnieniem klina zapewnia doskonałą szczelność, niski moment zamknięcia i minimalną liczbę obrotów potrzebną do zamknięcia.

Technical Details

Face to Face in accordance to:
DIN 3202-1 F4 (EN 558-1 Series 14),
DIN 3202-1 F5 (EN 558-1 Series 15)
Maximum Operating Pressure MOP:
16 bar / PN16
Working temperature:
-20 to +60°C
Construction complies to:
EN 13774 Class 1/2, DIN 3230-5 PG2 or PG3,
GIS/V7-1 Class A/B
Certification:
DVGW, CE (PED 97/23/EC), BSI Kitemark,
AGA, Russian Certificate of Conformity
Flange Type:
EN 1092-2 PN10 & PN16
Bonnet Top:
Complies to GW 336 (adaptation
of extension spindle)
Coating:
Epoxy:
250 µm FBE coating, external and internal
PUR available on request:
Internally - 250 µm FBE coating
Externally - polyurethan (PUR) to EN 10290
Application:
Natural gas lines at medium working pressure
and temperature range from -20° to +60°C

Технические параметры

Строительная длина соответствует:
DIN 3202-1 F4 (EN 558-1 ряд 14),
DIN 3202-1 F5 (EN 558-1 ряд 15)
Максимальное рабочее давление MOP:
16 бар / PN16
Температура среды:
от -20 до +60°C
Разработана в соответствии с:
EN 13774 Class 1/2, DIN 3230-5 PG2 или PG3,
GIS/V7-1 Class A/B
Сертификаты:
DVGW, CE (PED 97/23/EC), BSI Kitemark,
AGA, Российский сертификат соответствия
Фланцевые соединения:
EN 1092-2 PN10 & PN16
Крышка:
Соответствует GW 336 (адаптация штока)
Покрытие:
Эпоксидное:
Внешнее и внутреннее эпоксидное
покрытие, 250 мкм
PUR на заказ:
Внутри – эпоксидное покрытие, 250 мкм
Снаружи – полиуретан согласно EN 10290
Применение:
Сети природного газа со
средним рабочим давлением и
температурами от -20°C до +60°C

Dane techniczne

Długość zabudowy:
DIN 3202-1 F4 (PN-EN 558-1 szereg 14),
DIN 3202-1 F5 (PN-EN 558-1 szereg 15)
Dopuszczalne ciśnienie robocze MOP:
16 bar / PN16
Temperatura robocza:
-20 do +60°C
Konstrukcja zgodna z:
PN-EN 13774 Klasa 1/2, DIN 3230-5 PG2 lub PG3,
GIS/V7-1 Klasa A/B
Certyfikaty:
DVGW, CE (PED 97/23/EC), BSI Kitemark,
AGA, Rosyjski Certyfikat Zgodności
Kołnierze:
PN-EN 1092-2 PN10 & PN16
Pokrywa:
Zgodna z GW 336 (dostosowana
do przedłużacza trzpienia)
Powłoka ochronna:
Epoksyd:
Farba epoksydowa nakładana
elektrostatycznie o min. grubości 250 µm
PUR dostępny na życzenie:
Wewnętrzna - farba epoksydowa o grubości
250 µm
Zewnętrzna - poliuretan (PUR)
zgodnie z normą PN-EN 10290
Zastosowanie:
Sieci gazu ziemnego o średnim ciśnieniu roboczym
i zakresie temperatur od -20° do +60°C

Design features

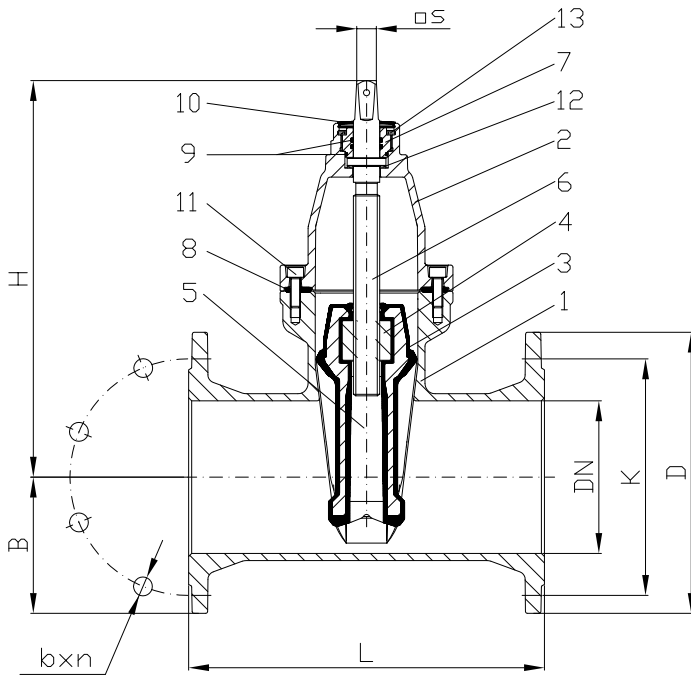
- Patented double seated integral ductile iron wedge, fully NBR encapsulated
- Very low closing torque with perfectly smooth patented guiding
- Two stem seals fully replaceable under pressure
- Patented primary seal integrated in the wedge to achieve perfect top seal when valve is opened.

Конструктивные особенности

- Клин, полностью вулканизированный NBR, из ковкого чугуна с двойным мягким уплотнением
- Очень низкий закручивающий момент
- Два уплотнительных кольца на штоке заменяются под давлением
- Задвижки с запатентованным интегрированным прорезиненным клином с двойным уплотнением: отличная герметичность.

Cechy konstrukcyjne

- W pełni ogumowany (NBR) klin z żeliwa sferoidalnego o podwójnym miękkim uszczelnieniu
- Bardzo niski moment zamknięcia zasuw
- Trzy oringowe uszczelnienia strefy pośredniej (suchej) wymienne pod ciśnieniem
- Opatentowana górna powierzchnia uszczelniająca w klinie- doskonała szczelność przy wymianie uszczelnienia na trzpieniu.



Notes: - Lifting eye-bolts standard from DN125

Примечания:

- Для DN125 и выше – рым-болты

Uwagi: - Od średnicy DN125 dla ułatwienia transportu i montażu śruby z uchem w standardzie

No	Part Name Деталь Nazwa części	Material Материал Materiał
1	Body Корпус Korpus	Ductile Iron EN-GJS-500-7 Ковкий чугун EN-GJS-500-7 Żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7
2	Bonnet Крышка Pokrywa	Ductile Iron EN-GJS-500-7 Ковкий чугун EN-GJS-500-7 Żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7
3	Wedge Клин Klin	D.I., NBR encapsulated EN-GJS-500-7 Ковкий чугун EN-GJS-500-7, резина NBR Żeliwo sferoidalne EN-GJS-500-7, guma NBR
4	Wedge Nut Гайка клина Nakrętka klina	H.T. dezincification resistant Brass Латунь, устойчивая к коррозии Mosiądz odporny na odcynkowanie
5	Guide Shoe Направляющие Prowadnice	Plastic POM Износостойкий пластик-полиамид POM Tworzywo sztuczne POM
6	Stem Шпindel Trzpień	Stainless Steel X20Cr13 / 1.4021 / 420 Нержавеющая сталь X20Cr13 / 1.4021 / 420 Stal nierdzewna X20Cr13 / 1.4021 / 420
7	Gland Bush Вкладыш крышки Tuleja uszczelniająca	H.T. dezincification resistant Brass Латунь, устойчивая к коррозии Mosiądz odporny na odcynkowanie
8	Bonnet Gasket Прокладка крышки Uszczelka pokrywy	Elastomer NBR Резина NBR Elastomer NBR
9	O-ring Seal Кольцевое уплотнение Uszczelka O-ring	Elastomer NBR Резина NBR Elastomer NBR
10	Dust Seal Пылезащитное Uszczelka przeciwpyłowa	Elastomer NBR Резина NBR Elastomer NBR
11	Bonnet Screws Болты крышки Śruby pokrywy	Stainless Steel A2-70 Нержавеющая сталь A2-70 Stal nierdzewna A2-70
12	Bottom Washer Подшипник Łożysko ślizgowe	Plastic POM Износостойкий пластик-полиамид POM Tworzywo sztuczne POM
13	Acetal Circlip Пружинное кольцо Pierścień sprężysty	Plastic POM Износостойкий пластик-полиамид POM Tworzywo sztuczne POM

Catalogue No. & Dimension (mm & kg)

Номер по каталогу & Размеры (мм & кг)

Numer kat. & Wymiary (mm & kg)

Group	DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
AG01 - F4	EPOXY PN16/10	AG0408	AG0510	AG6521	AG0828	AG1028	AG1264	AG1521	AG2038 / AG2028	AG2538 / AG2528	AG3038 / AG3028
	PUR PN16/10	AG0434	AG0534	AG6534	AG0834	AG1034	AG1234	AG1534	AG2074 / AG2075	AG2574 / AG2575	AG3074 / AG3075
AG02 - F5	EPOXY PN16/10	AG0409	AG0511	AG6522	AG0829	AG1029	AG1265	AG1522	AG2039 / AG2029	AG2539 / AG2529	AG3039 / AG3029
	PUR PN10/16	AG0416	AG0516	AG6516	AG0816	AG1016	AG1216	AG1516	AG 2076 / AG2017	AG2576 / AG2517	AG3076 / AG3017
L	F4	140	150	170	180	190	200	210	230	250	270
	F5	240	250	270	280	300	325	350	400	450	500
H		209	250	246	265	299	402	390	490	562	642
B		70	75	85	95	102	120	134	165	196	225
K PN16 / PN10		110	125	145	160	180	210	240	295	355 / 350	410 / 400
b x n PN16 / PN10		19x4	19x4	19x4	19x8	19x8	19x8	23x8	23x12 / 23x8	28x12 / 23x12	28x12 / 23x12
D		150	165	185	200	220	250	285	340	405	460
Stem Top Square Квадрат штока Kwadrat trzpienia □S		14,3	14,3	17,3	17,3	19,3	19,3	19,3	24,3	27,3	27,3
Turns to open/close Число оборотов Liczba obrotów		6 ¼	9 ¾	9 ¾	11 ½	14 ¼	20 ¼	20 ¼	18	21 ¾	26 ½
Weight kg Вес, кг Waga kg	F4	11,3	13,8	15,3	17,6	20,3	35,8	39,6	60,8	84,2	131
	F5	12,5	14,7	16,3	18,8	21,9	38,5	40,7	66,5	93,2	145

Notes:

- DN65 is also suitable for DN60 flange connections
- All sizes available with PN10 or PN16 flanges
- Clock-wise to close

Примечания:

- DN65 подходит тоже к фланцевым соединениям DN60
- Все диаметры с фланцами PN10 или PN16
- Закрытие вправо

Uwagi:

- DN65 również pasuje do połączeń kołnierzowych DN60
- Wszystkie średnice dostępne z kołnierzami PN10 lub PN16
- Zamykanie w prawo